

R. GOSCINNY - A. UDERZO

Astérix

MAWAR

DAN

PEDANG

BERMATA DUA

Teks dan Gambar
Oleh Albert Uderzo

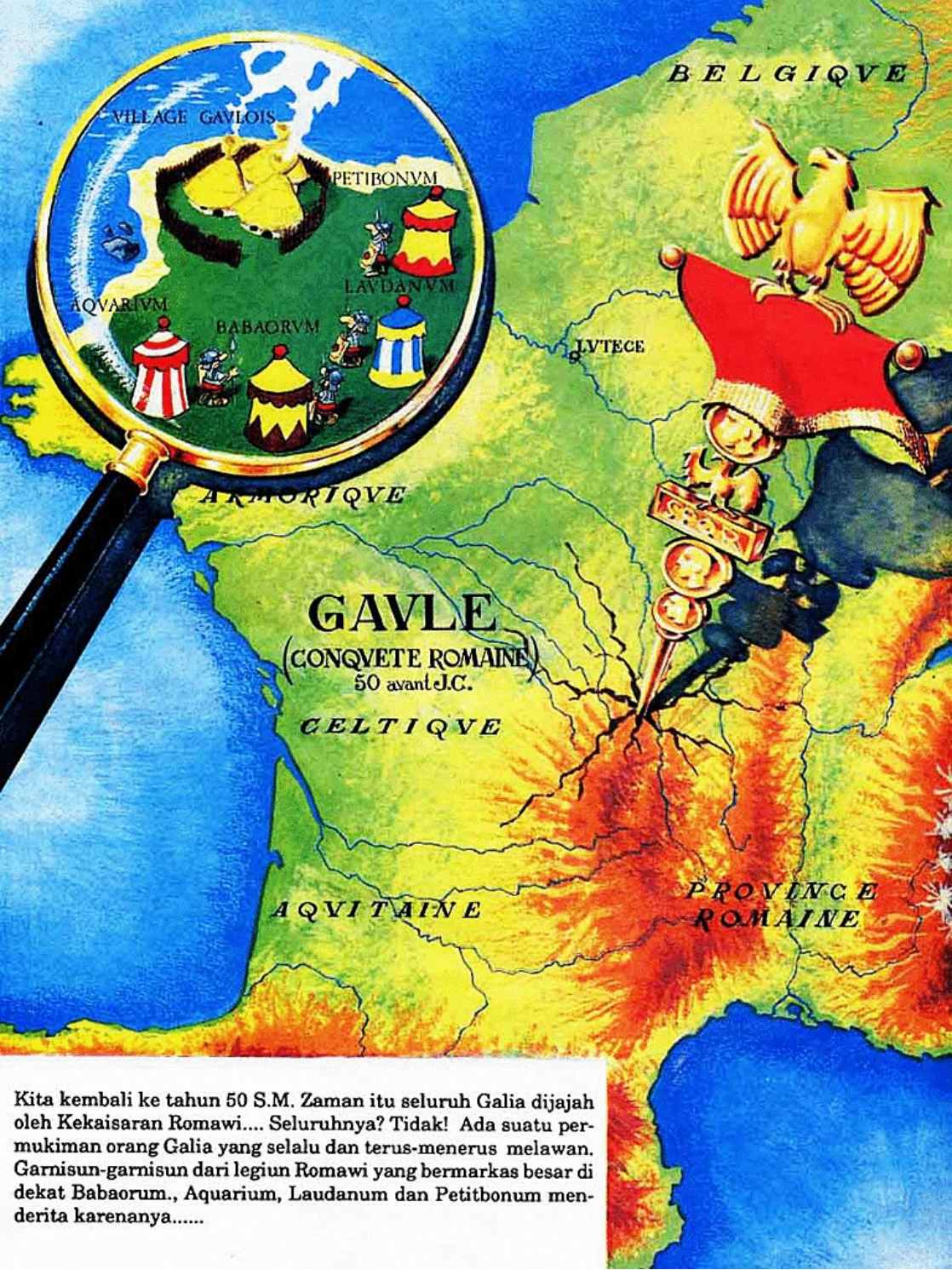


GOSCINNYRIX

YDERZORIX



VIS COMICA



Kita kembali ke tahun 50 S.M. Zaman itu seluruh Galia dijajah oleh Kekaisaran Romawi.... Seluruhnya? Tidak! Ada suatu permukiman orang Galia yang selalu dan terus-menerus melawan. Garnisun-garnisun dari legiun Romawi yang bermarkas besar di dekat Babaorum., Aquarium, Laudanum dan Petitbonum menderita karenanya.....







PAK KADES ABRA-RACOURCIX. ASSOURANCE TOURIX MAU PERGI DARI DESA INI, GARA-GARA GURU WANITA ITU.

APA DIA JATUH CINTA?



JUSTRU SEBALIKNYA. DIA KESAL KARENA KEDULI-KANNYA AKAN DIDANTIKAN ORANG ASING.

BAH! SEBANYAK AKU JUGA LEBIH SUKA BILA WANITA ITU SELEKAS MUNGKIN PERGI DARI SINI.



MUMPLING ASSOURANCE-TOURIX BELUM BERANGKAT, COBA BUJUK DIA LAGI. KALAU MAU JANJI TIDAK NYANYI, ITU BARU NAMANYA TEMAN SEKALI



SELURUH DESA INI MENG HARAPKAN KALI TIDAK PERGI DARI SINI.

SELAMAT TINGGAL PENDUDUK YANG TAK MAU BERTERIMA KASIH. ARTIFAK PERE-O.

SI SANG SENJAMAN BESAR, MUY MENDERITA BERJAMAKI. LUNOKAPAN YANG DISALAHGUKAN NAKAN OLEH KAISAR NERO!



SEBAGAI BUKTI KESETIAKAWANAN, KAU BOLEH NYANYI, DEH...



ENGGAK MAU! POKOKNYA AKU NGGAK MAU LAGI!!



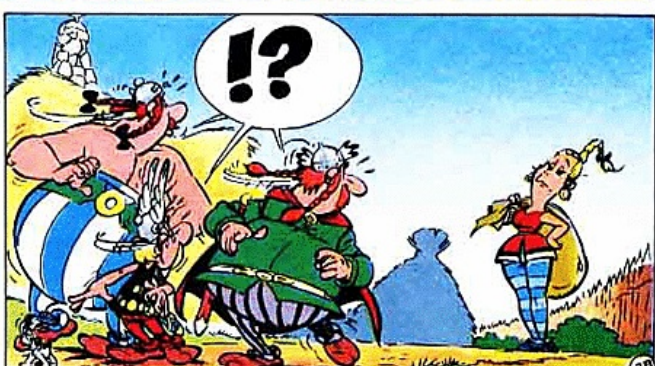
KAU MAU KE MANA SIH, ASSOURANCE-TOURIX? AKU INGIN MENGUCILKAN DIRI KE TEMPAT PERISTIRAHATAN. DI TENGAH HUTAN AKU AKAN BISA MERENUNG-KAN MANUSIA YANG TAK TAHU BERTERIMA KASIH.

RUMAH PERISTIRAHATAN PARA PEMLISIK



TERNYATA SEDIHJUGA, YA, DITINGGAL ASSOURANCE-TOURIX BENAR. MESKI DALAM KE NYATAANNYA YANG PERGI DARI SINI BUKANLAH SELALU YANG TERBAIK.

INIKAH DESA ORANG-ORANG GILA?



!?

YANG SELALU DATANG KE DESA INI PUN TIDAK-LAH SELALU YANG TERBAIK!



KIKIKIKIKIK! PSST!



NYONYA / AKU ADA LAH KEPILA DESA INI, AKAN JALUH LEBIH BAIK SEANDAINYA LING-KAPAN YANG KALI GUNA KAN DIPERLEMBUT

MAAFKAN AKU, TAPI DARI APA YANG KUDENGAR, BEGITULAH SEBUTAN YANG DIBERIKAN ORANG SEJAK AKU KELUAR DARI LUTETIA, JUGA DISETIAP MANSIO MENGENAL DESA INI!

SEJENIS MOTEL DI SEPANJANG JALAN ROMANI

HI HI HI HI HI

JADI KALI RUPANYA SANG PEMUSIK // BAGAIMANA AKU HARUS ME-MANGGILMUKU?

MAESTRIA YOUPIELATULA DAN TOLONG KATAKAN PADA MAHLUK HISTERIS ITU AGAR DIA SEGERA BERHENTI TERTAWA KALAU TIDAK AKU MARAH LHO.

DIAM DONG! OLEH!



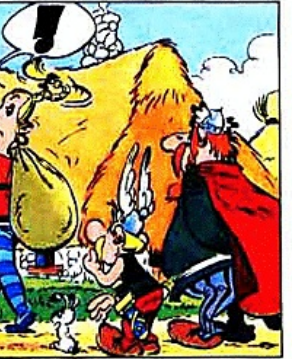
HUAHAHA

MAAFKAN SAHABATKU INI. SEALNYA BARU PERTAMA KALI INI DIA LIHAT WANITA GALIA PAKAI CELANA.

VASAR BEGO / SEKARANG INI SEMULA WANITA LUTETIA MEAKAI CELANA BUNN. DANTANGNYA DARI NEGERI JALUH.



BUKAN ITU YANG MEMBUATKU TERTAWA // KIK KIK KIK // ORANG BODOHPUN TAHU BAGAIMANA MEMBUAT PENAMPILAN JALUH LEBIH RAMPING. HINDARI GARIS HORIZONTAL! HO HO HO



HUH! SOK TAHL! KALAU BENAR-BENAR OTAKMU ENGER, BUKTIKAN BAHWA KALI TAHL MATEMATIKA

KECILIL / ASTERIX DITAMBAH IDEFIK TAMBAAH AKU SAMA DENGAN TIGA. DITAMBAH BABI BABI RANGGANG JUM-LAHNYA TEBIH DARI TIGA.



BAGUS! POKOKNYA BESOK PAGI, KALU DENGAN CELANA LORENGMU ITU HARUS DATANG DI KELAKU. MENGETERTI?



BESOK? TAK MUNGKILIN! AKU PUNYA TUGAS MENGANTAR MENHIR.

AYOLAH, OBELIX! JANGAN BIKIN RIBUT!

HI HI HI HI HI





NYONYA YOLPIELATILA YANG TERHORMAT KAMI SUDAH LAMA MENUNGGU KEPATANGAN ANDA. KENAL KAN, SAYA BONEMINE, ISTRI KEPALA DESA. DAN INI NYONYA ORDAL RABETIX, NYONYA CE TAU TADMATIX DAN NYONYA ASECANONIA.



MALAM INI, UNTUK MENGHORMATI KEPATANGAN ANDA, KAMI AKAN MENYELENGEARAKAN PESTA KECIL - KECILAN, UNTUK MEMPERKENALKAN ANDA KEPADA SELURUH PENDUDUK DESA.



ANDA AKAN LIHAT SENDIRI, MUNGKIN MEREKA SEDIKIT ASAK NORAK, TAPI PADA DASARNYA MEREKA BAIK.

SAYA TAHU SAYA SUDAH BISA MEMBAVANG-KANNYA. OH, YA, DIMANA RUMAH DINAS SAYA?



RUMAH... APA? OH, YA...

SILURUH SAJA DIA PAKAI RUMAH ASSOURANCE TOLRIX. ORANGNYA SUDAH PERGI, KAN?

BERMAIN AIR BASAH, BERMAIN TINTA HITAM...

BETUL SEKALI.



MARI KAMI ANTAR KESAN. TERNYATA ANDA KECAPIAN SETELAH MELAKUKAN PERJALANAN SEJAUH ITU DENGAN JALAN KAKI!

SAYA MEMANG TIDAK TERLALU SUKA NEBENG KERTAKALAU PAS PANGEMUDINYA BAIK, SIH

NGUK!



MEMANG SEDIKIT ASAK TINGGI, TAPI LUPANYA JALIH LEBIH SEGAR.

WO-OH! DAN LEBIH MENYERONOKAN!



TAK LAMA KEMUDIAN...

KAU SUDAH KENAL AKU, KAN, ASTERIX. BUKANNYA AKU BENCI WANITA ATAU ORANG ASING. KEDATANGANNYA MENGISYARATKAN RUNTUNYA LANGIT DI ATAS KEPALAKU!



HLIH! KOTORNYA? RUMAH INI PASTI TIDAK PERNAH DISAPU!



?!



BENAR TIDAK, KATAKU.

MUSIK ASSOURANCE TOLRIX MEMANG TIDAK MENYERONOKAN. TAPI... YANG INI BENAR BENAR MENGESALKAN.





NYANYI DONG! SATU LAGU SAJA!

MAESTRIA ANDA LATULA / TEN TUNYA ANDA TIDAK KEBERATAN MENYANYIKAN LAGU KEBANGSAAN ANDA!

MASALAHNYA AKU ASAK KURANG ENAK BADAN MALAM INI ...

BARU KALI INI ADA PENYANYI MENOLAK MENYANYI! ...



KAREHA ANDA MENDESAK, JIKNYAN SAYA MENAMBIL INSTRUMEN PENGIRINGNYA ...

NAH LO!

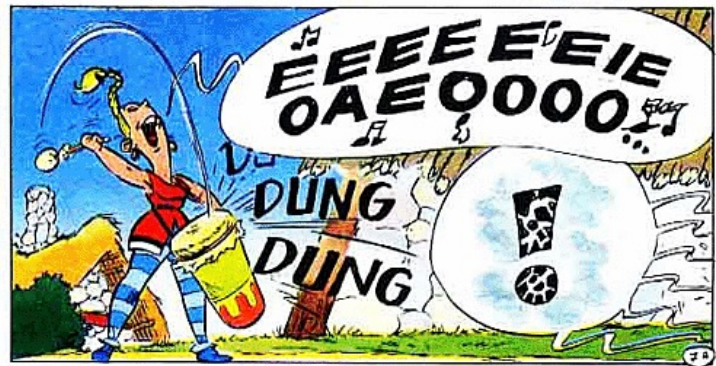
BAGUUUUUS!



TAK LAMA KEMUDIAN.

HARPA DAN GARNYX* SUDAH KETINGGALAN JAMAN. SEKARANG INI HANYA INSTRUMEN PERKUSI SAJALAH YANG SESUAI UNTUK MENGIKINGI LIRIK MODERN. COBA DENGARKAN ...

* TEROMPET PERANCIS



EEEEEEIE
OAE OOOO

DUNG
DUNG



KEMBUALIKAN LUTETI AKU PADAKU ... HU ...

DUNG
DUNG



DUNG!
DUNG!!
DUNG

HA HA
HA HI HI

HOI, KAWAN-KAWAN! JANGAN KELEWATAN, NOEJEKNYA DONG!



HUH! DASAR NORAK! NDEIS!

BIARIKAN MEREKA! ANDA TAHU SENDIRI SIAPA MEREKA, KAN?



SAYA TAHU. SAYA SENDIRI HERAN KENAPA ANDA BISA HIDUP DITENGAH ORANG BAR-BAR SEPERTI ITU.

MEREKA MEMANG LISIL! TAPI TIDAK JAHAT.



SAYA HARAP BESOK PASI KALIAN SEMUA DATANG KE KELAS ANAK-ANAK. AKAN SAYA JELASKAN BAGAIMANA SEORANG WANITA GALIA MODERN HARUS BERSIKAP.

MENJELANG MALAM, SUASANA PLIN TENANG DAN KHUSUK //

// HANYA DIRIBUTKAN OLEH DENGKURAN JAGO //

EEEEEE OAE OOOO



KRRR
RRRR

KUEMBALIKAN LUTETIAKLI PADAKLI //

PUNG
PUNG

KUEMBALIKAN LUTETIAKLI PADAKLI //

LANGIT NAN MEMBIRLI //
UHU // UHU //

ITU YANG NAMA-NYANYA TAMLU YANG BERPENDIDIKAN TINGGI.

KAPAN LAGI DIA CARI INSPIRASI, DONG ?

DUNG
DLING
KUKURUYULK



EEEEEE OAE OOO //

BERANYA PARI ASSOLIRANCO - TOURIX. KALAU DIA NYANYI KITA TIDAK KEHULUAN.

LANGIT NGIT NGIT NGIT //

NAN MEMBIRLI RU RU RU



GILA!

HUH!
SOK MACHO!

WH
HU
HU
HU

JANGAN NANGIS, IDEFI X. BIAR NANTI PANORAMIX MENGEMBALIKAN SEMULA FOHON KE TEMPATNYA.



ESOK HARINYA...

MUKANYA KUCEL... YA!

SISA AMARAHNYA MASAK KILI HATANYE LALAS

PENG DENG DENG

AYO BERBARIS DAN TIDAK BICARA LAGI.

SEKOLAH

DAH, DAH, OBELIX! AKU MALU CARI CELENG, YA. SELAMAT BELAJAR, BLING!

BINATANG DILARANG MASUK KE DALAM KELAS

TAPINYA IDEFIX BUKAN ANJING BIASA DIA ANJING PAKAR PAKAR ANJING.

POKOKNYA BINATANG TIDAK BOLEH MASUK KE KELAS.

CK! AKU TERSINGGUNG, LHO!

CUP, CUP, IDEFIX. KALTUNGGU AKU DISINI, YA. NANTI AKU CERITAKAN SEMBANYA.

APA ISINYA KARLUNG INI?

LUNTUK CUCI MULUT. NANTI, NGAK DILARANG, KAN?

KEMUDIAN...

$I + I = II$
 $II + I = III$
 $III + I = IV$
 $IV + I = V$

SEKARANG KALIAN HARUS MENGLILANGI PERKALIAN INI BERSAMA. AYO!

Y KALI $I = V$
Y KALI $II = X$
Y KALI ///

MAESTRIA YOLPIELATULA... INI OBELIX... NYURI KUE ///

WELEH, WELEH... CUMA IKUTAN ICIP-ICIP NGAK BOLEH

SEBAGAI HUKUMNAN, KALU HARUS MEMAHAT SERATUS KALI: DILARANG IKUT ICIP-ICIP KUE, MILIK MURID LAIN...

PADA SAAT YANG SAMA...

BASAMANA BASOFOR MALINKUS... SAMPAI DI MANA PERSIAPAN BATALYON PRAJURIT WANITA YANG KAU JANJIKAN ITU ?

SUDAH SIAP, OH, CÉSAR! MEREKA KHILUS DILATIH LUNTUK MISI KEKAISARAN. BEGITU DIPERINTAHKAN, MEREKA SIAP NAIK KE KAPAL ...

SEKALI LAGI KUNG-ATKAN. AKU TIDAK MAU ADA YANG MENGENDUS MISI KITA INI. TAK BOLEH ADA SAKSI.

SEMILLA TINDAKAN PENGESAHAN TELAH DILAKUKAN. SUMPAAH, DEH!



DEMIKIANLAH MAKA SUA-TU HARI SEBUAH KAPAL ROMAWI TAMPAK BERLAYAR ME NUJU GALIA. PENUMPANG-NYA ADALAH SEBATALYON PRAJURIT WANITA



CK, SAYANG OBELIX NGGAK IKUTAN.



COBA DIA ADA DI SINI, PASTI DIA KEASYIKAN ...

TAK LAMA SE-SUDAHNYA, DI KAMP CABANG AKUARIUM ...

DEMI YUPITER, KALIAN BARU SA-JA DIHAJAR ORANG ORANG GALIA. YA

HABIS YANG DABING SAFU FA-SUKAN ...

KETABRAK CELENG, APA YANG DABING ENAKNYA?

APALAGI KE-GILES MAKHLUK KERDIL YANG BAG-TRA KUAT ...

GLORIA VICTIS!



SABAR SAJALAH. BATA-LYON PENGGANTI AKAN DI-TANG SEBENTAR LAGI.





SAUDARA-SAUDARAKU SESAMA GALIA! KALIAN HARUS BERANI MEMERDEKAKAN DIRI!

CELANA MILIK SUAMIKU INI CUKUP PANJAS BUATKU. KAN? TINGGAL DIKECILKAN SEDIKIT DI SINI.



HAPUSKAN PERBUHDAKAN WANITA. PERKUAT BARISAN WANITA YANG BERANI MENGATAKAN TIDAK PADA ...

TEK TEK TEK TEK



TIRANI KALIM PRI !!!

?!?



AH! KAMU LASI, KAMU LASI.

LHO! KATANYA AKU DISURUH MEMAHAT KALIMAT: DIHARAP IKUT ICIP-ICIP KUE MILIK MURID LAIN!!

TEK TE TE



HUH! BIAR SAJALAH LINTUK KALI INI. TAPI INGAT, JANGAN PERNAH DATANG LAGI.

ASYIIK!



KAU DATANG TERAT PADA WAKTUNYA, OBELIX.

BANYAK CELENG DI DESAKU. HU... GARA-GARA KAMU ... U... SUKA MAKAN CELENG ...



BARU SEKOLAH SEHARI SAJA KAU SUJAH. PANTAI BERBANTUL, OBELIX.

KREOK! AKU TAK BAKALAN SELOLAH LAGI. MAESTRIA VOLIPELATULA MELARANGKU DATANG. KREOK KREOK



LAIN HALNYA DENGAN WANITA-WANITA DESA KITA. MEREKA MALAHAN IKUT KURSUS MALAM HARI. KREOK



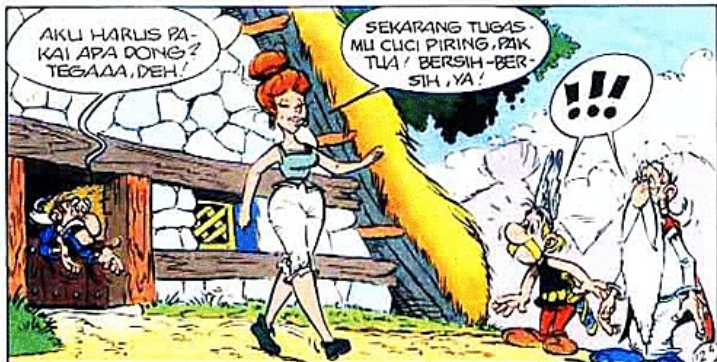
APA-APAAAN? KURSUS MALAM HARI?

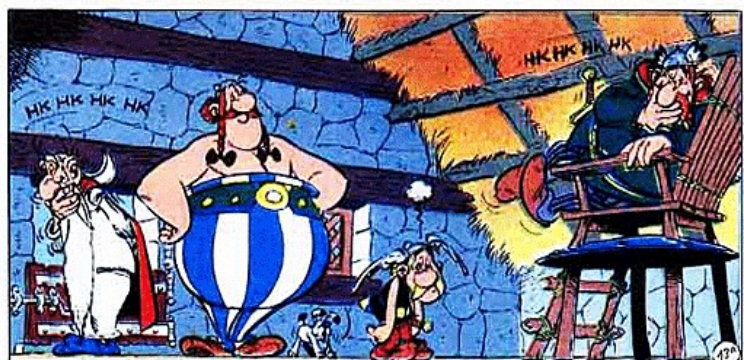
KREOK KREOK GLUG

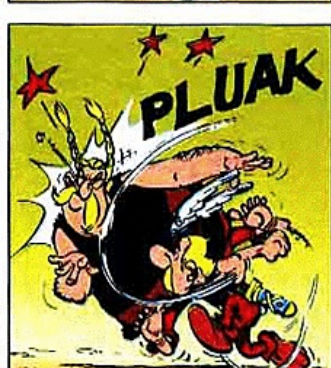


DENGAR-DENGAR MEREKA INGIN MEMERDEKAKAN DIRI DARI PERBUHDAKAN KALAM LELAKI, DAN ENTAH APA LAGI ...

?







SEMENTARA ITU, DI KETEVANGAN HUTAN RUMBA ARMORIK!

KINI KUDUDUK SEORANG DIRI !!! DI MALAM !!! SILENT !!!



SUOMPRIET!



... DI LAUT ARMORIK YANG DAMAI DAN HENING ...

KITA BERADA DI WILAYAH YANG BIASA DILAYARI !!! ORANG-ORANG GALIA !!!

ITU BAST! OANG-OANG OMAWI-SUP-SI-AP! ME'EKA SE-DANG MENLUJU KEMATI! !

ASYIK! BAGAIMANA KALAU KITA MIN TA PER-LINDUNGAN KEPADA MEREKA?

INGAT! YULIUS CAESAR TIDAK MENGHENDAKI ADANYA SAKSI!

?!
BRUQ!

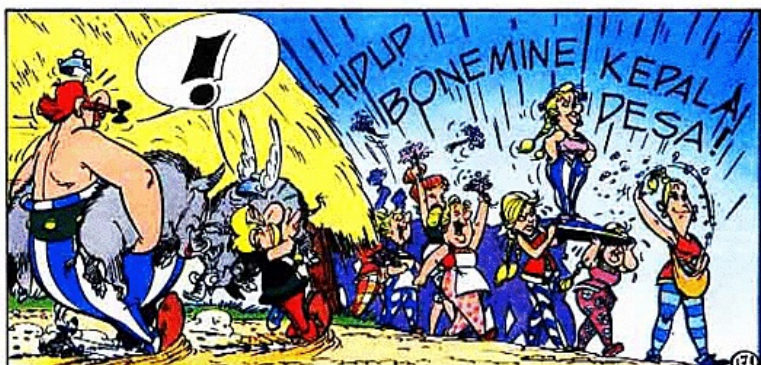
INI BALI YANG DISEBUT PE'LINDUNGAN, KALI SEMUA JADI HANCU! LEBU! BE'ANTAKAN!

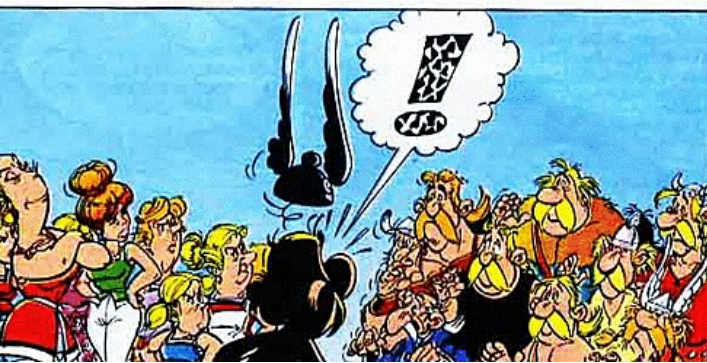
DASAR KECOAK! SAPI!

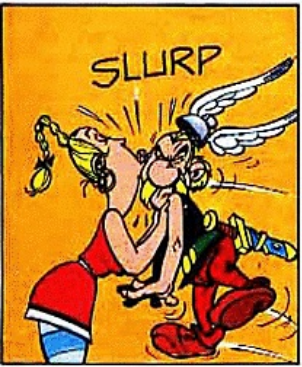
DESINIT IN PIS-CEM MULIER FORMOSA SUPERNE !!!

SATU HURUF LAHI KELLUK DARI MULUTMU, NU-RENDAM KALI DA-LAM AIR!











CEWEK ITU ME-LIHATKU DENGAN MATA NONGAK ENAK, DEH!

SILA, OBELIX! AKU BARU SAJA MEMU-KUL WANITA.



PASTI NONGAK SEASYIK KALAU SASARANNYA PRA-JURIT ROMAWI, YA.

MALU, DEH, AKU! KENAPA BISA BESINI, SIH?



PSST! INI RAHA-SIA! KALAU SAJA WANITANYA FAL-BALLA, YANG SE-PERTI INI TIDAK MUNGKIN TER-LADI.

SIALAN, UD!
ASTERIX

LIHAT ASTERIX PRA-JURIT ROMAWI.



GARA-GARA MAESTRIA YOUPIE LATILA, HARI INI BONEMNE MENO HARAP SELURUH DEWAN DESA BERKUMPUL TERMA-SUK KAU.

?



KINI SILITANKU SELIKASNYA ME-MINGGALKAN PESANI.
JANGAN KHAWATIR. AKU AKAN MEMBELANU HABIS-HABISAN DI DE-RAN BANGKEROK KE TI-TAK APILAN ITU, AS-TERIX.



DENGAN MEMPERLAKUKAN SECARA TIDAK HORMAT DA-MILU KITA, KAU TELAH MELAKUKAN PELANGGARAN HUKUM DESA INI, ASTERIX. SEBAGAI GANJARANNYA, KAU MENDAPAT HUKUM-AN PENOCILAN SEMENTARA DI LUAR DESA, DENGAN DEMIKIAN KAU AKAN DI-BAT MERENUNSKAN AKIBAT DARI PERBU-ATANMU ITU.

BRABO!
SI PEMBLAT ONAK BOLEH MEMERINTAH, SEMEN-TARA SANG PEJUANG KE-MERDEKAAN HARUS MENJALANI HUKUM-AN.

BRABO.



SELAMA INI KALIAN HANYA SIBUK MENCIPTAKAN PAHLA-WAN. AKAN JALIH LEBIH BAJAK-SANA BILA ANDA MENGULURKAN TANGAN PADA PRAJURIT YANG MENAWARKAN PERDAMAI-AN ROMA.



JADI MENURUT-MU KAMI HARUS MEMUKUTI USULMU ITU, ULAR BUDUK?

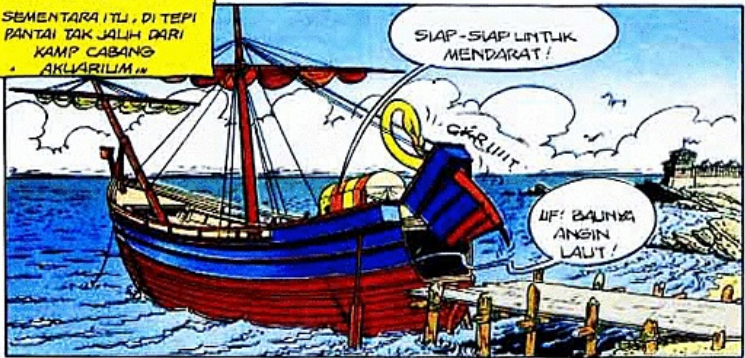
ATALU MENURUTI SARANMU, BURUNG HANTU TUA!



BAH! KALAU SITUASINYA SEPER-TI INI, LEBIH BAIK AKU PERGI SAJA!



SEMENTARA ITU, DI TEPI PANTAI TAK JALIH DARI KAMP CABANG AKUARIUM...



SIAP-SIAP LINTLIK MENDARAT!

Uf! BUNGA ANGIN LAUT!



JANSAN KELLJAR DULU SEBELUM DIPERINTAHKAN!

DAN DI KAMP CABANG AKUARIUM...



NDUS NDUS... ZEKA-RANS ZONTLOYD-ZONTLOYO GALIA ITU RUYNYA PASUKAN YANG SANGAT KUAT

DAN PEMUSIK DE-NGAN ZUARA GI-LA ITU...

YANG MENYEBAR KAN NAZIB BURUK BARI ZUARA ZAJA YANG MENDEBAR-NYA... NDUS NDUS...

BERSI-TUR NEC FLUTLAS... **HATSI**...



AH, YA! KAPAN PASUKAN PENG-SANTI AKAN DATANG?

MEREKA SU-DAH DATANG, KOMANDAN!



KALU YANG AKAN MEN-GANTIKAN KAMU?

BUKAN BEGITU. AKU DI-LI-TUS KARSAR LINTLIK MEMBE-RITAHU AGAR KALU DAN PASUK-ANMU SESERA MEMBUBARAKAN DIRI SEBELUM PASUKAN PENG-SANTI DATANG.



KALAU AKU MENOLAK MEMBUBARAKAN DIRI SEBE-LUM DATANGNYA PASUK-AN PENG-SANTI?

KALAU BEGITU TENTUNYA KALU AKAN DICOPOT JABAT-ANMU DAN MENDAPAT JABATAN BARU: PE-NGURUS SINGA LIAR DI ARSILA.



PASUKAN BUBAR!!

SEMENTARA ITU DI HU-TAN YANG MEMISAHKAN DESA ORANG GALIA DA-RI KAMP PASUKAN ROMAWI...

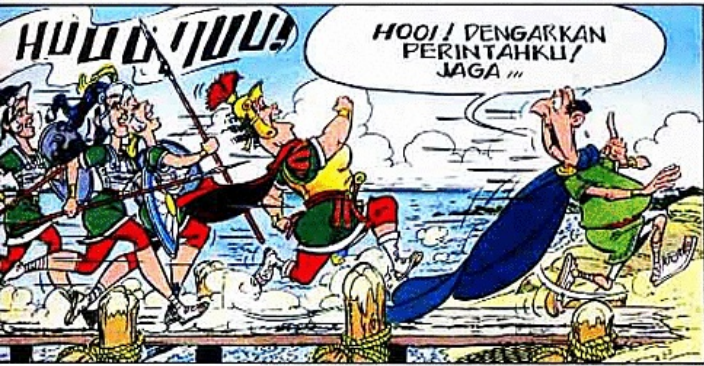


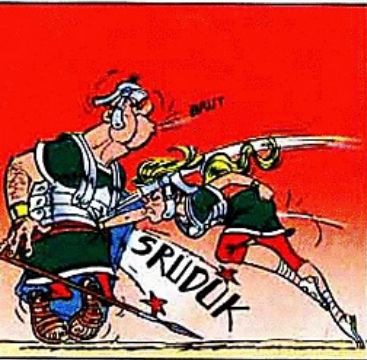
TERUS TERANG SALLA HIDUP SEPERTI INI TIDAK KURANG NIK-MATNYA, YA? YAH! SAM-BIL MENLINGGI KEMBA-LINYA AKAL SEHAT DI BE-BUK CEMBA SALL-

WALAUPLIN BEG-ITU KITA HARUS SELA-LU WASPADA. SIAPA TA-HU CRANG-CRANG RO-MAWI AKAN MEMANFAAT-KAN KETIDAKWIRAN KITA LINTLIK MENYERBU PESA.

BIARLAH OBELIX DAN AKU BERTUGAS JAJA...

PASUKA AAAAAAN !!!
KELUAAAAR !!!
PERHATIKAN !!!
TETAP JAGA
DISIPLIN !!!









SEANDAINYA KITA MELAWAN PASUKAN CEWEK ITU, KITA AKAN KEHILANGAN KEHORMATAN. TAPI SEBALIKNYA KALAU DIBIARKAN, MEREKA AKAN MENDUDUKI DESA INI.

ISTRI-ISTRI KITA YANG TOLOL ITU HARUS SEGERA DIBERITAHU MENGENAI BAHAYA YANG TENGAH MENGENITIP.

SIAPA SIKARELAWAN YANG MAUKEMBALI KE DESA?



KITA TELAH MENJADI KORBAN REPLIKASI KITA SENDIRI.



KEMBALI KE DESA? TAK USAH, YA?

APA KATA ISTRIKU NANTI 2 DA AKAN BERPIKIR AKU AKAN MENDEMISS BELAS KASIHANNYA.

AKU PASTI, SUDAH DITUNEBU PIRING KOTOR SEGUDANG.

BETUL, DAN ENTAH TUBAS APA LAGI.

DIMANA KEHORMATANNI TA SEBABSI SLAMI?



OKE, OKE: KITA SAJA YANG PERGI, OBELIX!



KENAPA CEMBERUT?

AKU BOSAN, ASTERIX. NYANYIAN ASSOURANCE-TOURIX TELAH MEMBUAT SEMUA CELENG LINTANG PUKANG.

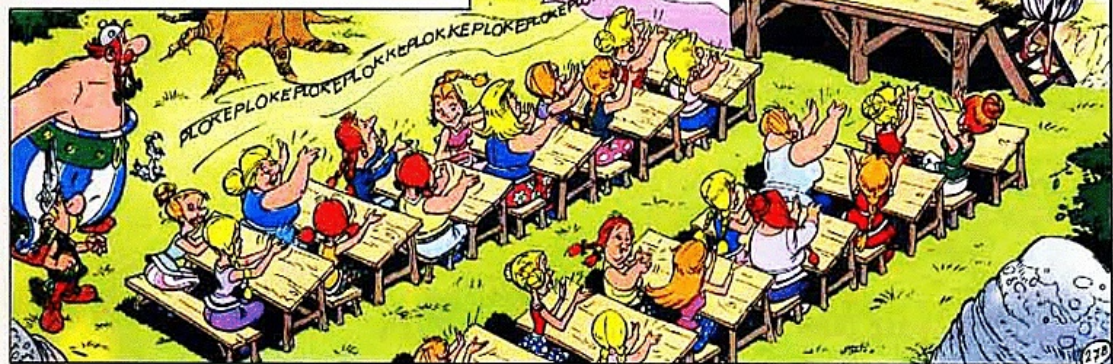


DAN ROMAWI-ROMAWI ITU, KENAPA KITA TIDAK BOLEH MEMUKULI PRA JURIT WANITA SIH? ROMAWI-ROMAWI ITU MEMANG GILA!



DEMI SEMUA DEWA, KENAPA SEPI?

SEPERTI ASSOURANCE-TOURIX MAESTRIA YUPIGLATU JUSA MEMBUAT SEMUA CEWEK KABUR. CEWEK-CEWEK ITU MEMANG GILA!





BAGAIMANA SUDAMIKU?

SEDANG APA MEREKA SEKARANG?

BAGAIMANA KABAR RIRA SUDAMI?

KAPAN MEREKA KEMBALI?

!?



HIH! DASAR BUDAK LELAKI! SAMPAI KAPAN PUN KALIAN AKAN TETAP JADI BUDAK LELAKI!



TENANGLAH, NYONYA, MUNGKIN ASTERIX MEMBAWA PESAN UNTUK KITA.



MAAF MENGGANGGU KESIBUKAN KALIAN, TAPI ABRARACOURCIX MENYURUH KAMI MENSINGATKAN ...



RAPAT DEWAN DESA DI RUMAH DINASKU UNTUK MENDENGARKAN PESAN - PESAN YANG AKAN DISAMPAIKAN OLEH CELENG-CELENG KITA INI.



DARIPADA MA KE-MULDIAN

DENGAN KADALAIN KAISSAR TELAH MENSETHUI KELEMAHAN KITA.

MANA MUNGKIN KITA AKAN BERTEMPUR MELAWAN CEWEK-CEWEK.

AKU KENAL ORANG-ORANG YANG TIDAK SERUMIT ITU PIKIRANNYA.

JADI KITA HARUS MELAWAN KALIM KITA SENDIRI?

KITA AKAN MENANG KALAU SAJA TERSEDIA OBAT PENGUATNYA.

TAPINYA OBAT YANG ITU BISA BIKIN GEMUK. LHO?

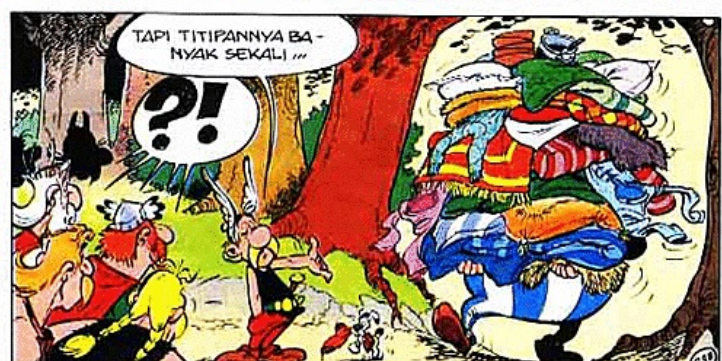


NEGAK PERLU SEGALA MACAM OBAT. SAYA AKAN PERBI MENEMUI CEWEK CEWEK ROMAWI ITU. MEREKA AKAN SAYA AJAK BERDAMAI.

JANSAN LUPA MENSINGATKAN WARBA KITA LAINNYA. SATU CEWEK DIANGKATKAN. RIBUAN LAINNYA IKUT MENDEMBARKAN.



KALIAN JANSAN PERBI DULLI, MASIH ADA YANG INSIN KUTANYAKAN.



SEPERTI YANG TELAH DIATUR DILAM KESEPAKATAN, PASUKAN PRAJURIT WANITA ROMAWI MENDIRIKAN KAMP SEMENTARA DI DEKAT KAMP CABANG AKUARIUM //



PENYELEWENGAN TENTU SAJA TERLA DI DISANA - SINI //



APA APAAN, INI ?

KAIN INI DIJAMIN TIDAK LUNTUR MESKI DICUCI BERKALI-KALI.

SEMENTARA ITU TAK JAUH DARI SANA, PERBANTIAN PASUKAN TERNYATA MEMBUAT MORAL PRAJURIT HABIS TERKLIRAS //



KALAU CEWEK BISA JADI PRAJURIT, APA GUNANYA KITA - KITA INI ?

SAMPEYAN BILANG APA? WELEH - WELEH. LA SAYA INI DITUGASI JADI DOMESTICUS DI KAMP MEREKA, JE!

50 BIS PELAYAN.

SEMENTARA ITU //



ITU VOLPIELA, TULA, LA PASTI AMAN KE KAMP ROMAWI. PIAM - DIAM KITA IKUT SALA DI BELAKANGNYA //



STOP KAMU, CEWEK GALIA.

KAMU CEWEK, AKU CEWEK. KITA BERSAUDARA. LILURKAN TANAMANMU, ROMAWI.



51



ITU KALUMNYA
HOLPIELATULA TER-
MATA TIDAK MENGE-
NAL SOBAN SANTUN
GALIA, YA ?

KALU LIHAT
SENDIRI,
KAN ?



MALI APA KALU KE-
MARI, GALIA ?

AKU INGIN MENGE-
SULKAN PERDAMAIAN ANTA-
RA ROMA DAN DESA ORANG
ORANG GALIA GIILA. TAPI LI-
HAT SENDIRI APA YANG DIA
LAKUKAN TERHADAP
DIRIKU.



HE HE HE ! RUPANYA
ORANG - ORANG YANG TAK
TERKALAHKAN ITU AKHIR-
NYA MENYERAH KALAH. TAK
KUSINGKRA PROSESNYA
SEDEMIKIAN MUDAH DAN
CEPAT.



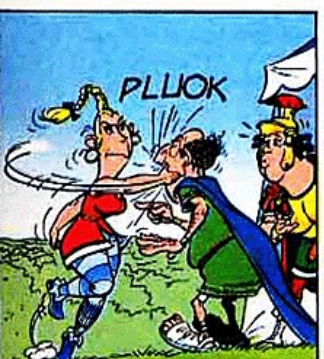
BUKAN ORANG - ORANG
YANG TAK TERKALAHKAN
ITU YANG MENYERAH KALAH,
MELAINKAN ISTRI - ISTRI ME-
REKA. MEREKA MENGENY-
PAKI PERDAMAIAN.

BESUKU ?



AKU TIDAK PEDULI DENGAN PERDA-
MAIAN. NON ! DESA GALIA TETAP AKAN
KUHANCURKAN DAN PENDUDUKNYA
AKAN MENGAKHIRI HIDUP DI
TULLIANLIM.

PENJARA LUTAWI YANG DI
SUNJARAN UNTUK MENYE-
KAP TOKOH GALIA, YER -
CINSETORIX.



PLLUOK



DASAR BAR BAR !
TAK TAHU
DIUNTING !



KENAPA TIBA - TIBA
SIKAPNYA TAMPAK
JAUH LEBIH
SIMPATIK,
YA ?



AKU HARUS MENBAJUK-
NYA BERBICARA .
SAMPAI NANTI ,
OBELIX ?

LHO
KOK.



KULICAPKAN SELAMAT UNTUK
KEBERANIANNMU,
MAESTRIA VOLPIE
LATULA.

TERNYATA MEREKA
HANYALAH SAPI - SAPI
TOLOL YANG TAK PAN-
TAS DIBERI PERHATI-
AN.



KELIHATANNYA KALU
KENAL BANYAK ORANG
TERKENAL DI LITE -
TIA, YA ?

KOK TIBA - TIBA
BERTANYA SEPERTI
ITU KENAPA, SIH ?



SOALNYA ... KALI INI
AKULAH YANG AKAN
MENGAJUKAN
SEBELAH LISUL.





MULA MULA TERDE-
NGAR JERITAN
YANG MEN-
ERIKAN.

DISUSULI DATANGNYA
BANJIR BANDANG YANG
MEMBLAT SEMULA ULAR,
LABA-LABA, KELLAR DA-
RI SARANGNYA.

SERIGALA
SERIGALA
JUGA
DI HUTAN-
ITU TERNYA-
TA JUBA ADA
NABA.



HENTIKAN BUJALAN
KALIAN
NONA-NONA!



KETIKA PATROLI
LAIN DITUBASKAN ...

BAS BAS BAS BASKEO



BANJIR BANDANG
KEMBALI DATANG ...

BAS BAS BAS BASKEO



HARI-HARI BERLALU KE-
PUTUS ASAAN MELANGA
SELURUH PASUKAN.

AKU TIDAK MENGER-
TI, BAGAIMANA TETES-
AN AIR HUJAN DA-
PAT MEMBLAT ...

SOALNYA
KAU TIDAK IKUT BA-
SAH KUMPUL DALAM MA
SALAH INI, SIH,
BASOFORMALIN-
KUS!



DI TEMPAT LAIN.

INILAH CELENG
TERAKHIR YANG TER-
SELAMATKAN ITU
PUN BASAH KULIT KE-
NA HILJAN BUJALAN
ASSOURANCE TOU-
RUX.



TOLONG SEKARANG JELASKAN APA SEBE-
NARNYA YANG SEMBLUNYIKAN DI BALIK LENG-
KINGAN ASSOURANCE TOU-
RUX ITU ?

BERKAT NYA-
NYAN NYANYIANNYA
ITU, AKU PUNYA WAK-
TU GUNJUP BANYAK
UNTUK MEMANG-
KAN RENCANA



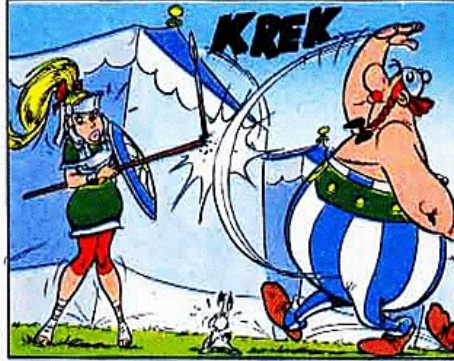
RENCANA
APA LAGI ?

TOLONG
JELASKAN
RENCANA-
MU.

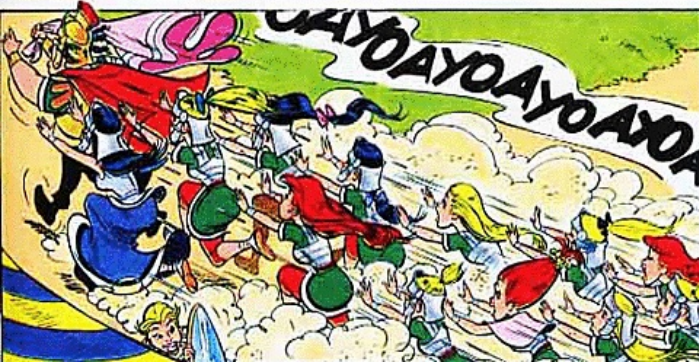
TOLONG SABAR-
LAH SEDIKIT LAGI.
KUMINTA KALIAN MALU
MENLINGSUHKU DI PINGGIR
DESA, TAPI JANGAN SEKALI
KALI MEMPERLIHATKAN DIRI.
APALAGI IKUT-IKUTAN NIM-
BRUNG, APA PUN YANG
TERJADI.



SEMENTARA ITU UN-
TUK OBELEX DAN AKU
MASIH ADA TUEAS
LAIN LAGI.
YUK, OBELEX !



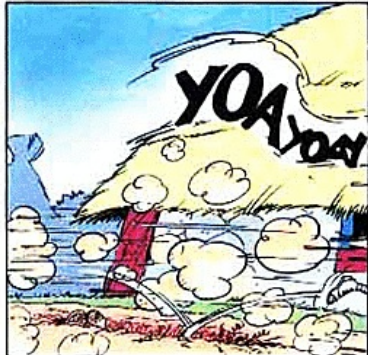


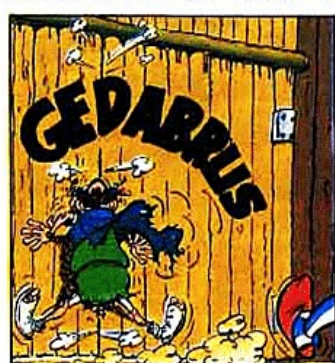


REDUKSI L
UNTUK C BAGI
SEMUA BA-
RANG.



CARA MENELISIKAN
50% ALA ROMAWI.







RUPANYA OBELIX MERASA KURANG MENDA PAT PERANAN DALAM PE TUALANGAN KALI INI. JA PANTAS MENDAPAT IMBALAN.

AKU TADI SUDAH DIPUKUL KAN?

SEKARANG DIPUKUL LAGI, YA?

TOK TOK TOK

PRUES

GABRUS

ADUH YUNG

PRUEK

KROPIAK

RASA-RASANYA BAKANKU SUDAH KARATAN. GARA-GARA HILJAN BUATAN ASSOURAN CETOLIRI X.

GILIRAN KAMI YANG KARATAN SEKARANG.

PURA-PURA NGAK TAHU AJA, LAH.

WAH, WAH! SELURUH KAMP TAMPACKNYA SUDAH LICIN TAN DAS, YA, OBELIX?

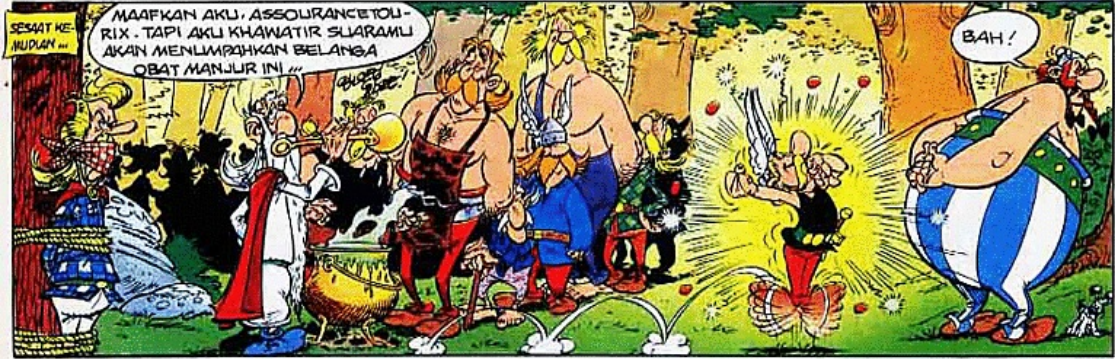
KAMP YANG MANA, SIH?

HOAAA!!!

BRUUAAAAAAAAAAAAAAAAAL

JING!

KAMP YANG MANA, SIH?



SESAAT KE MUDIAN ...

MAAFKAN AKU, ASSOURANCE TOU- RIX. TAPI AKU KHAWATIR SILARAMI AKAN MENLUPHAKKAN BELANGA OBAT MANJUR INI ...

BAH!

PARA WARGA DESA / PARA PRA- JURIT YANG GAGAH BERANI, KITA DIHADAPKAN LAGI PADA TUGAS MENGHADAPI MUSUH - MUSUH YANG IKI DA BENCI ITU. PANDANGAN PENJUH KE- KHAWATIRAN DUNIA KUNO, BEBAS DAN MERDEKA TERTANCAP KE DADA IKALIAN YANG PERKASA, DOMINA- SI DIKTATOR WANITA PENYEBAB BANGKITNYA LAWAN JE- NIS KITA ...



DAN ANAK ANAK ...

OBAT MANJUR KALI INI JAUH LEBIH MA- NIS, YA.

SEBENTAR LAGI KITA AKAN ME- NYASIKAN RIBUAN BIN- TANG DI ATAS KEPALA PRAJURIT ROWAMI. YA, NOGAK!



KAFAR YULIUF FAERBAR FASAI NGA- FUK. UNFLUNG MAFIH AFA FAFUKAN CAFANGAN DI KAMP LAIN ...



DI KAMP BABAORUM ...

MALI FEKALI .FA- FINYA FAKAI FEFOFAN!

MASALANYA SUDAH BI- SA DIATASI, KAN? MALI MINLUM?



JADI ORANG - ORANG GALIA ITU SUDAH MENINGGALKAN DESA MEREKA, DAN HANYA DI JASA WANITA DAN ANAK - ANAK

FESIFULAH, FAK - SLURUP



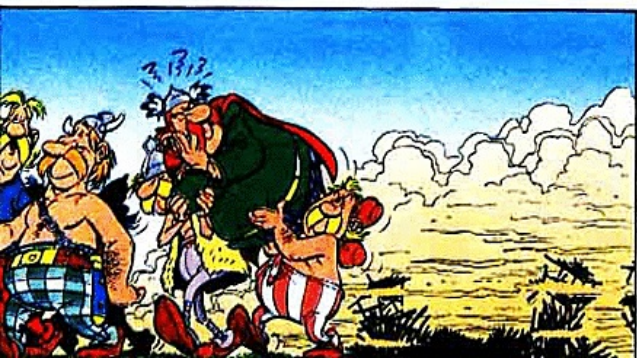
AWAAAAAS! KITA DISERANG GALIA!

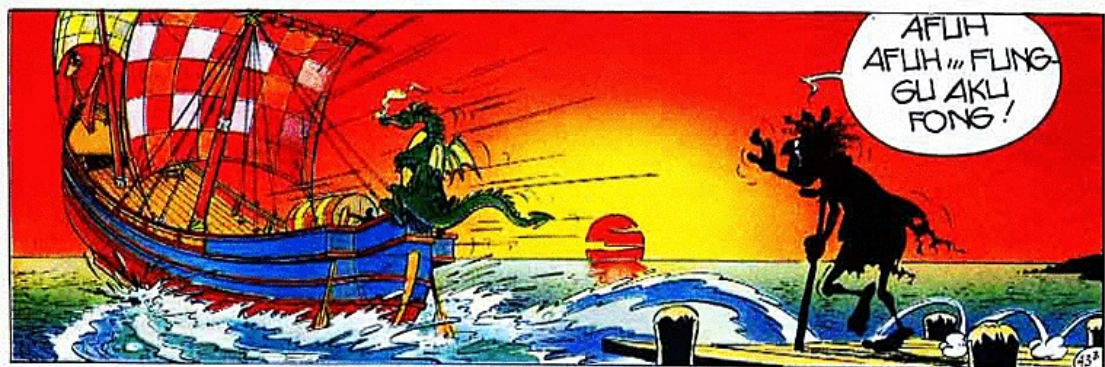
?!?

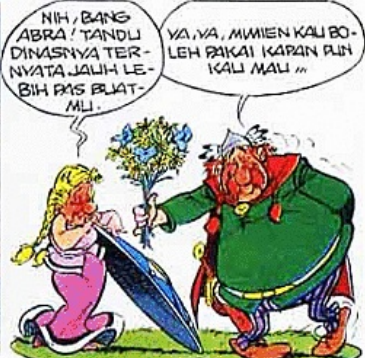


AYO, ANAK-ANAK! PERMISI ... PERMISI ...

JANGAN EGOIS, DONG, OBELIX.







NIH, BANG ABRA! TANDU DINASNYA TERNYATA JAUH LEBIH PIS BUKAT-MU.

YA, YA, MIIEN KAU BOLEH BIKAI KAPAN PUN KALI MALU ...

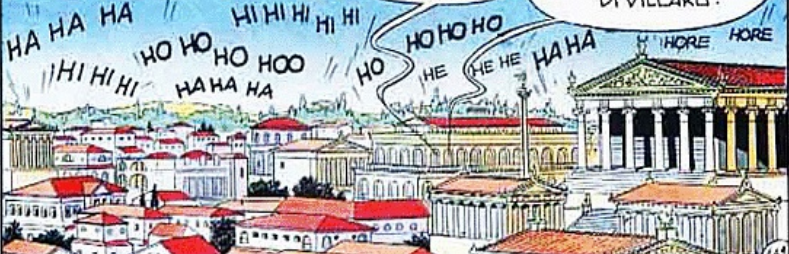
TAK ADA DENDAM KESLUKMAT. YA, MAESTRIA YOUPIELATULA ...

TAK ADA DENDAM KESLUKMAT. ASTERIX.

YANG BERAKAL BAIK AKAN BERAKHIR PULA DENGAN BAIK. TAMPAKNYA SELURUH ROMA DIGUNCI KEJUJUTAN YANG SANGAT MENYENANGKAN ... NYARIS SELURUHNYA ...

TAMPAPKNYA ROMA SEDIKANG DIUNCI KEJUJUTAN YANG SANGAT ANEH, BAPAK KAISAR

TUTUP MULUTMU. CEPAT SIAPKAN KOPERKU AKU INGIN ISTIRAHAT DI VILLAKU.



HA HA HA HI HI HI HI HI HO HO HO HOO HAH HA

HI HI HI HI HI HO HO HO HOO HAH HA

HO HO HO HE HE HE HAH HA

HO HO HO HE HE HE HAH HA

HORE HORE

AKHIRNYA, ULTUK MERAJAKAN KEMBALINYA KETENANGAN RUMAH TANGGA DAN MEREDANYA KEMBALI SEMANGAT PERJUANGAN. SEPERTI BIASA DI JANTUNG DESA DISELENGGARAKAN PESTA-PORA HURA-HURA. MAESTRIA YOUPIELATULA DAN SEMUA WANITA GALIA MENJADI TAMU KEHORMATAN. ASSOURLANCETOUIRIX PUN TAK KETINGGALAN TENTU SALA DENGAN SEJUMLAH PERSYARATAN.

WARSA DESA YANG TERHORMAT. DENGAN HATI PENUH HARU AKU ...

SENANG TINGGAL DI SINI, MAESTRIA?

YA, SIH. TAPI RASA RASANYA AKU SUDAH SANGAT MERINDUKAN SALA-SANA LUTETIA. AGAR KESALAHANKU DILUPAKAN, AKU BERJANJI MEMPERKENALKAN ASSOURLANCETOUIRIX KEPADA IMPRESARIO LUTETIA YANG SANGAT TERKENAL, SARIA-WINYODIX.

LASA-LASANYA PENGAN CEPET GEDE, DEH. BIAL BISA IKUT PESTA ROLA, MI BUK-MABUK AN ...

AKU JUGA JADI KEPALA DESA ...

